

## RÉSUMÉ

Arif Dirlik. *Le chemin non parcouru: L'alternative anarchiste dans le socialisme chinois, 1921-1927.*

Jusqu'à la fin des années 20, l'anarchisme avait encore une présence significative dans l'activité et la pensée radicale chinoise et jusqu'au milieu de la décennie fit sérieuse concurrence aux communistes. L'essai débat de la nature du mouvement anarchiste en Chine, de la critique anarchiste du marxisme bolchévique et la stratégie et activité anarchiste révolutionnaire pendant les années 1921 à 1927. Il démontre que les anarchistes faisaient preuve d'esprit innovateur envers la stratégie révolutionnaire, leur reniement du pouvoir organisé les priva de la capacité de coordonner l'activité révolutionnaire à une échelle nationale, et le succès qu'ils remportèrent demeura local et de courte durée. En effet les communistes étaient capables de tirer meilleur profit de la tactique anarchiste que les anarchistes eux-mêmes. La critique anarchiste du pouvoir reposait sur le refus d'un centre par rapport à la société (et l'histoire). Alors que ceci réduisit la capacité des anarchistes à organiser le mouvement révolutionnaire, ce fut aussi révélateur d'un problème de fond de la révolution socialiste, à savoir le problème de la démocratie. En ignorant la critique anarchiste du pouvoir, les révolutionnaires victorieux se privèrent d'une perspective critique sur le problème de la révolution socialiste, et furent laissés à la merci de nouvelles structures du pouvoir auquel ils firent voir le jour. D'où l'importance de se rappeler l'anarchisme.

## ZUSAMMENFASSUNG

Arif Dirlik. *Der unbeschränkte Weg: die anarchistische Alternative im chinesischen Sozialismus, 1921-1927.*

Bis in die späten 20er Jahre hinein war der Anarchismus im radikalen chinesischen Denken und Handeln deutlich präsent und befand sich bis zur Mitte des Jahrzehnts in ernsthafter Konkurrenz mit den Kommunisten. Dieses Essay befasst sich mit dem Wesen der anarchistischen Bewegung in China, der anarchistischen Kritik des bolschewistischen Marxismus und den revolutionären Strategien und Aktivitäten der Anarchisten in den Jahren 1921-1927. Während die Anarchisten auf der einen Seite mit Augenmerk auf die revolutionäre Strategie überaus innovativ waren, raubte ihnen ihre Ablehnung der organisierten Macht die Fähigkeit die revolutionären Aktivitäten auf nationaler Ebene zu koordinieren – die erzielten Erfolge waren kurzlebig und regional beschränkt. Tatsächlich war es so, dass die Kommunisten die anarchistischen Strategien besser zu nutzen wussten, als die Anarchisten selbst. Die anarchistische Machtkritik blieb bei der Ablehnung einer Zentrale für die Gesellschaft (und die Geschichte). Dies untergrub die Fähigkeit der anarchistischen Bewegung, um die revolutionäre Bewegung zu organisieren, weist aber zugleich

auch auf ein anderes grundlegendes Problem der sozialistischen Revolution, nämlich das Demokratieproblem. Die erfolgreichen Revolutionäre ignorierten die anarchistische Machtkritik und nahmen sich damit eigentlich selbst die Möglichkeit einer kritischen Perspektive in Bezug auf die Probleme einer sozialistischen Revolution. Sie liefern sich selbst den von ihnen geschaffenen neuen Machtstrukturen aus; von daher die Notwendigkeit einer Wiederbelebung des Anarchismus.

## RESUMEN

Arif Dirlik. *El camino que no tomaron: la alternativa anarquista en el socialismo chino, 1921-1927.*

En el pensamiento y la actividad radicales y chinos el anarquismo siguió siendo presente e importante hasta los últimos años veinte, y hasta mediados de la década competían seriamente con los Comunistas. El ensayo trata del carácter del movimiento anarquista en la China, de la crítica anarquista del Marxismo Bolchevista, y de la estrategia y actividad anarquistas y revolucionarias durante la época 1921-1927. Sostiene que aunque los anarquistas fueron bastante innovadores en cuanto a la estrategia revolucionaria, su rechazo del poder organizado les privaba de la capacidad de coordinar las actividades revolucionarias a escala nacional, y los éxitos que lograron quedaban efímeros y en un nivel local. Los Comunistas eran más capaces, en efecto, de utilizar las tácticas anarquistas que lo eran los anarquistas mismos. La crítica anarquista del poder estaba basada en la denegación de un centro a la sociedad (y la historia). Mientras eso socavaba la habilidad de los anarquistas para organizar el movimiento revolucionario, también revela un problema básico de la revolución socialista: el problema de la democracia. Dejando al lado la crítica anarquista del poder los revolucionarios que tenían éxito se privaban de una perspectiva crítica de los problemas de la revolución socialista, y quedaban a la merced de las nuevas estructuras de poder que engendraban. Por lo tanto la importancia de recordar el anarquismo.